

## Szakmai Beszámoló

A Nemzeti Kulturális Alap által támogatott 3511/03736 azonosító szám alatt nyilvántartásba vett A CÉHTÖRTÉNETI GYŰJTMÉNY 3 LEGRÉGEBBI DARABJÁNAK A RESTAURÁLÁSÁRA című pályázat szakmai teljesítése

A pályázaton 300.000 Ft támogatást kapott intézményünk, így az eredeti tervtől eltérően nem 3, hanem 2 dokumentumot sikerült restauráltatnunk.

A Veszpermi vásárműves- és szűrszabó céh rendszabása, 1706 (70.135.1ltsz) és a Veszpermi tobakos céh jegyzőkönyve, 1692. (70.1321.1 ltsz) dokumentumok restaurálása (317500 Ft értékben) sikeresen megtörtént. A restaurált domumentumokat új, savmentes, egyedileg készített tároló dobozban tároljuk, fektetve, az Adattár lemezszekrényében.



A restaurált dokumentumok elhelyezése, 2013. szeptember.  
Laczkó Dezső Múzeum, Adattár



A restaurált dokumentumok elhelyezése, 2013. szeptember.  
Laczkó Dezső Múzeum, Adattár

A restaurált dokumentumokat a Nyitott műhely című, a restaurátori munkát bemutató szakkiállításban mutatjuk be. A kiállítás 2013. november 5. és 2014. február 16. között lesz látogatgató, a Laczkó Dezső Múzeum 2. emeleti kiállítótermében.

A megtisztított és restaurált dokumentumok egésze alkalmas arra, hogy a műtárgyvédelmi szempontok betartásával digitalizáljuk ezeket, ami meg is történt a múzeumi fényképész bevonásával. Így a kutatók számára könnyebben elérhető az anyag.

Köszönjük a tisztelt kuratórium támogatását, nagy öröm számunkra, hogy ha apró lépésekben is, de az országosan is egyedülálló céhtörténeti domumentumok gondozása folyamatos.

Veszprém, 2013. szeptember 27.

*Mészáros Veronika*  
Mészáros Veronika  
Laczkó Dezső Múzeum  
igazgatóhelyettes

## Szakmai Beszámoló

A Nemzeti Kulturális Alap által támogatott 3511/03736 azonosító szám alatt nyilvántartásba vett A CÉHTÖRTÉNETI GYŰJTMÉNY 3 LEGRÉGEBBI DARABJÁNAK A RESTAURÁLÁSÁRA című pályázat szakmai teljesítése

A pályázaton 300.000 Ft támogatást kapott intézményünk, így az eredeti tervtől eltérően nem 3, hanem 2 dokumentumot sikerült restauráltatnunk.

A Veszpermi vásárműves- és szűrszabó céh rendszabása, 1706 (70.135.1ltsz) és a Veszprémi tobakos céh jegyzőkönyve, 1692. (70.1321.1 ltsz) dokumentumok restaurálása (317500 Ft értékben) sikeresen megtörtént. A restaurált domumentumokat új, savmentes, egyedileg készített tároló dobozban tároljuk, fektetve, az Adattár lemezszekrényében.



A restaurált dokumentumok elhelyezése, 2013. szeptember.  
Laczkó Dezső Múzeum, Adattár



A restaurált dokumentumok elhelyezése, 2013. szeptember.  
Laczkó Dezső Múzeum, Adattár


A restaurált dokumentumokat a Nyitott műhely című, a restaurátori munkát bemutató szakkiallításban mutatjuk be. A kiállítás 2013. november 5. és 2014. február 16. között lesz látogató, a Laczkó Dezső Múzeum 2. emeleti kiállítótermében.

A megtisztított és restaurált dokumentumok egésze alkalmas arra, hogy a műtárgyvédelmi szempontok betartásával digitalizáljuk ezeket, ami meg is történt a múzeumi fényképész bevonásával. Így a kutatók számára könnyebben elérhető az anyag.

A pályázati beszámoló honalponkon, a [www.vmmuzeum.hu](http://www.vmmuzeum.hu) oldalon, a Pályázatok menüpontban, az NKA címszó alatt található meg.

Köszönjük a tisztelt kuratórium támogatását, nagy öröm számunkra, hogy ha apró lépésekben is, de az országosan is egyedülálló céhtörténeti domumentumok gondozása folyamatos.

Veszprém, 2013. szeptember 27.

  
Mészáros Veronika  
Laczkó Dezső Múzeum  
igazgatóhelyettes

## Restaurálási dokumentáció

Veszprémi tobakos céh jegyzőkönyve,  
céhtörténeti gyűjtemény, 1692.  
Lt.sz. 70.1321.1.

### **Dokumentum**

Tulajdonos: Laczkó Dezső Megyei Múzeum, Adattár

Címe: Veszprémi tobakos céh jegyzőkönyve, céhtörténeti gyűjtemény, lt.sz. 70.1321.1.

Kora: 1692.

Megnevezése: Egészbőr kötésű, papírtáblás, kézirat, valódi bordára fűzött, feszthátas kötés vaknyomásos díszítéssel, türkizkék szalaggal.

Méretei: 20,5cm\*30cm\*1,5cm

### **A dokumentum állapota restaurálás előtt**

A könyvet borító melegbarna bőr (feltehetően növényi cserzésű kecskebőr) felülete szennyezett, a bőr kiszáradt, elválk a kötéstől és a tábláktól. A vaknyomás árkaiban vastagabb réteg szennyeződés gyűlt össze az idők során. A borításon a sarkoknál és a sapkánál fejnél és lábnál vannak kisebb hiányok, illetve a gerinc és könyvtest alsó felén, a háttáblán látható nagyobb hiány. A bőr barkafelülete több helyen kopott, alatta a világosabb húsoldal színe látható. A sarkaknál a borítóbőr összeszáradása, és a használatból eredő mechanikai sérülések miatt kisebb darabok hiányoznak. A kötő szalagok elvesztek, csak egy szalag maradt meg, mert be volt csomózva a táblába, a többinek töredéke sem maradt meg.

A könyvtáblák rossz minőségű merített kartonból készültek. A bőrborítástól teljesen elválk.

A könyvtest nyolc ívből áll. Betáblázó csíknak egy-egy merített papír csíkot tettek be az első és utolsó ívfűzet elé. A nyolc ívfűzet négy kenderzsinig bordára, végigfűzve, fejnél és lábnál hurokkötővel készítették el. A zsinig végét csak szétsodorták, de nem bojtolták ki, majd a betáblázó csíkra ragasztották le.

A könyvtest anyaga gyengén enyvezett merített papír, vízfoltok láthatóak rajta, használatból eredő humán szennyeződések (zsíros nyomok alapszéleken), és a sarkokon kisebb hiányok. A könyvtest első fele nagyon gyűrődött, nagyon gyengén enyvezett a papír.

Az írás feltehetően vasgallusz tintával készült, nem oldódik vízben.

## Fényképek restaurálás előtt



A könyv restaurálás előtt.



A könyv restaurálás előtt. Gyűrött, szennyezett könyvtest, hiányos borítóbőr.





Hiányok fejnél a sapkánál.



Gyenge, kiszakadt fűzés, mállékony lapok.

### **Restaurálási terv**

Az kötet konzerválásának, restaurálásnak célja annak használhatóvá (olvashatóvá, kiállíthatóvá) tétele, további állapotromlásuknak megelőzése, szem előtt tartva a restaurálás során követendő legkevesebb beavatkozás elvét (mind technikai megoldások, új anyag beépítése, mind vegyszeres kezelések terén) és a reverzibilitás elvét (a kezelő anyagok ne károsítsák az eredetit, attól bármikor könnyen és sérülésmentesen eltávolíthatóak legyenek).

**Beavatkozás: teljes restaurálás**

A dokumentum állapotfelmérése alapján a következő restaurálási tervet javaslom:

- írásos és fotó-dokumentáció készítése a restaurálást megelőző állapotokról
- lapszámozás készítése, kötés szétbontása
- száraztisztítás ecsettel, radírszivaccsal, latexradírral
- tintavizsgálatok, szükséges esetén a tinták fixálása
- nedves tisztítás, savtalanítás, lúgos pufferosítás
- hiányok kézi papírontéssel kiegészítése, szakadások javítása japánpapírral
- préselés, utántenyezés Klucell G 2%-os etanolos oldatával
- kötéselemek tisztítása (bőr, borítóanyag), restaurált kötés elkészítése.
- savmentes mappa készítése
- írásos és fotó-dokumentáció készítése restaurálás közben, és a restaurálást követő állapotokról.

### **A restaurálás menete**

- Írásos és fotó-dokumentáció készítése a restaurálást megelőző állapotokról.
- Az előzékek és a kötésbőr elvált egymástól, ahogy a táblák a borítóbőrtől is.

### **Könyvtest restaurálása:**

- Az ívfüzetek fűzésének visszabontása, a kenderzsineg bordák leválasztása fűzőcérnával együtt.
- A lapokra bontott könyvtestet szárazon tisztítottam ecsettel, puha ronggyal, illetve latexradírral.
- Nedves tisztítás előkészítése: a tinták vízdoldhatási próbájának elvégzése. A halvány lila körpecsés tulajdonbélyegző is csak kevéssé oldódott vízben, többszöri, hátoldalról történő tamponálással halványítottam el. A szövegtörzs sötétbarnás, feketés színű, feltehetően vasgallusz tintája nem volt vízre érzékeny.
- Nedves tisztítás tiszta, hideg vízzel röviden áztatva, majd mosás zsíralkohol- szulfát vizes oldatában, végül négy öblítés.
- Savtalanítás és lúgos pufferanyag képzése kalcium- hidroxid ( $\text{Ca(OH)}_2$ ) vizes oldatával. Ez a papírban található vízzel nem oldható savas bomlástermékeket közömbösíti, illetve lúgos kémhatású puffer anyagot képez a papír rostjai között és a papír felületén, ami hosszabb távon közömbösíti a környezet savas hatásait. A kezelőoldat kémhatása  $\text{pH} = 10$  volt.
- Száradás levegőn.
- A hiányokat kézi papíröntéssel pótoltam, len, kender és pamut rostokból készített papírpéppel, amelynek a színét direkt papírszínezékekkel állítottam az eredetihez hasonlóra.
- Száradás után a lapokat újranedvesítve filcek között préseltem, majd Klucel M 4-5%-os etil-alkoholos oldatával utánenyveztem.
- A kisebb hiányokat előre öntött papírpéppel egészítettem ki.
- Az ívfüzetek összerendezése.
- A hiányzó betáblázó csíkokat kézzel öntött papírral helyettesítettem.
- Könyvtest fűzése az eredeti módszerrel, 4 bordára, hurokkötőkkel, végigfűzve. A bordák végét nem bojtoztam ki.
- Gerincenyvezés bőrenyvvvel, száradás után pedig a gerincet a bordaközökben vékony japánpapírral kasíroztam meg, búza- és rizskeményítő 2:1 arányú ragasztó keverékével.
- Könyvtáblák: a rossz minőségű savas táblák helyett új szürkelemzből készítettem táblát a könyvnek. A táblák nem derékszögben szabottak, a könyvtetshez, és az eredeti kötésbőrhöz igazodik.
- Betáblázás: a táblákat a betáblázó csíkra ragasztottam keményítővel. A könyvtest készen állt a kötés elkészítésére.

### **Kötésbőr restaurálása:**

- A leválasztott kötésbőr húsoldalát mechanikusan tisztítottam csiszolópapír, wishab radír dörzsis felülete segítségével. Ragasztómaradványok nem voltak rajta, nyirkosítani nem kellett.
- A barkafelületet likkerrel tisztítottam meg. (100 ml desztillált víz, 10 g pataolaj, 10 g zsíralkohol- szulfát, 2,5 g lanolin, kevés szalicilsav alkoholban oldva.)

### **Kötés elkészítése:**

- Az eredeti türkizkék szalag mintájára analógiát készítettem kézi szalagfűző eszköz, szálakra bontott gobelin fonal segítségével.
- A megtisztított borítóbőrt rápróbáltam a könyvtestre, majd a táblákon ceruzával bejelöltem a hiányok helyét. Az eredeti bőr összeszáradása, és a javítások miatt kisé megvastagodó gerinc miatt a borítóbőr gerince keskenynek bizonyult, vagy pedig a beütések nem esnek pontosan a tábla széléhez. Ezért a borítóbőrt gerincnél felvágtam. A gerinc széleségében, könyvtáblákra



kb. 5-5 cm-re nyúló bőr csíkot szabtam, aminek vékonyra serfeltem a szélét, hogy ne üssön át „lépcsőszerűen” a borítóbőr alól. A háttáblán az új alápótló bőr alja kiszélesedik, mivel ott az eredeti bőr nagyon szakadozott, hiányos, gyenge megtartású volt. A további kisebb hiányos felületekre, és az arctábla hosszmetzésének élére vékonyra serfelt bőr kiegészítéseket ragasztottam rizs- és búzakeményítő segítségével. A táblák sarkait új bőrrel vontam be.

- A borítóbőrt keményítővel puhítottam fel. Az első réteget csonttal lekentem a felületről, majd búza- és rizskeményítő 2:1 arányú ragasztó és kevés bőrenyv keverékével kentem le a felületet.

- A bőr felhúzása, beütések eligazgatása.

- Az új szövött szalagokat a megfelelő helyeken átvezettem a táblán, és bőrenyvvvel ragasztottam ki a táblák belső felületére a bőr beütésekre.

- Az előzékek kiragasztása a könyv nyitott állapotában, 90°-ban. Az előzékek száradásáig a könyvet ebben a pozícióban hagytam, és lenehezítettem a táblákat.

-A kisebb, kör alakú hiányokat barka oldal felől is kipótoltam. A hiányok méretére szabott kis bőrkorongokat, illetve bőrdarabkákat vágtam, és keményítővel ragasztottam be. A kopott barkafelületet, amely világosabb színével nagyon elüt a kötésbőr eredeti színétől, akvarell festékkel, szinte száraz ecseteléssel retusáltam.

- Száradás után a könyvtest bezárása, lenehezítése, vastag nemez között préselése.

A restaurált könyvnek egy nyitható, keménytáblás védő doboz készült. A könyvkötésből eltávolított eredeti bordát, fűzősineget, régi jelzet papírdarabkát, kötöző szalag töredéket, egy, a doboz belsejébe csúsztatható borítékban mellékelem.

Írásos és fotó-dokumentáció készült restaurálás közben, és a restaurálást követő állapotokról. A képek, dokumentáció a mellékelt dvd-n tekinthető meg.

### Fényképek restaurálás közben



Száraztisztítás



Nedvestisztítás



Kézi papíröntéses kiegészítés.



Utánnenyvezés a papír jobb tartásáért.



Kijavított könyvtest.



Könyvtest fűzése.



A borítóbőr tisztítása likkerrel.



Hiányok a gerinc körül.



Hiánypótlás jelölése a betáblázott könyvtesten.



Szalagfűzés.



Az eredeti és az az alapján készített új szalagok



A kötésbőr retusálása barka oldal felől akvarell festékkel.

### **Fényképek restaurálás után**



A restaurált kötet.





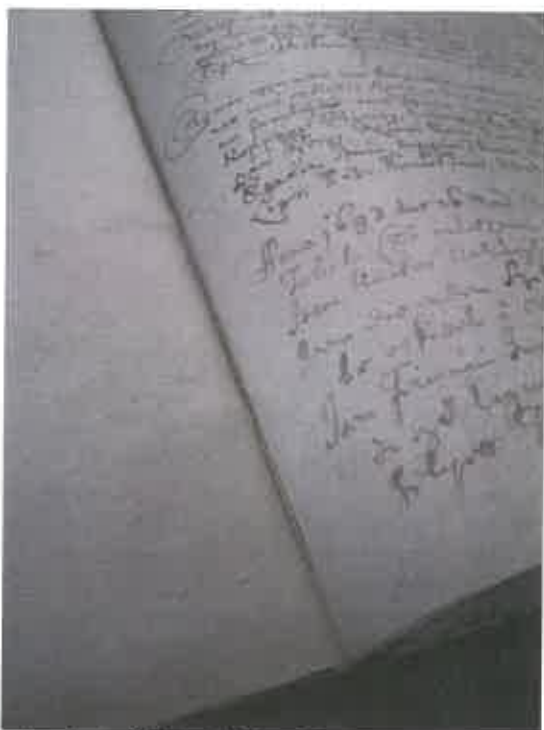
A restaurált kötet gerince.



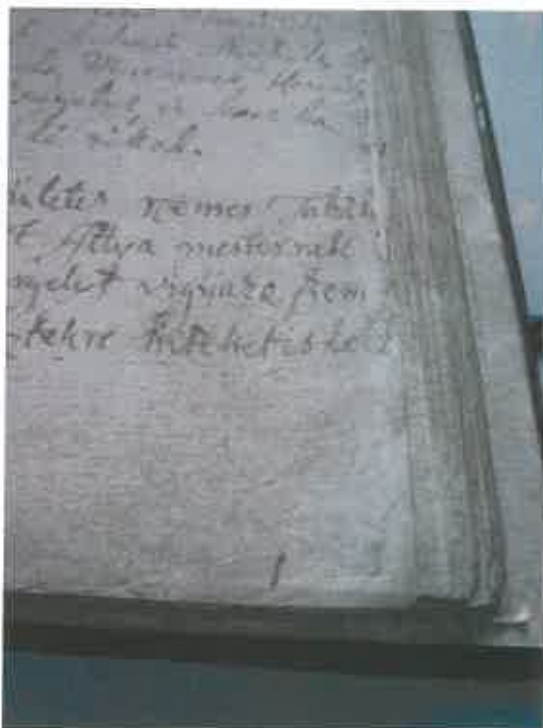
Az alápótoló és retusált sarkak.



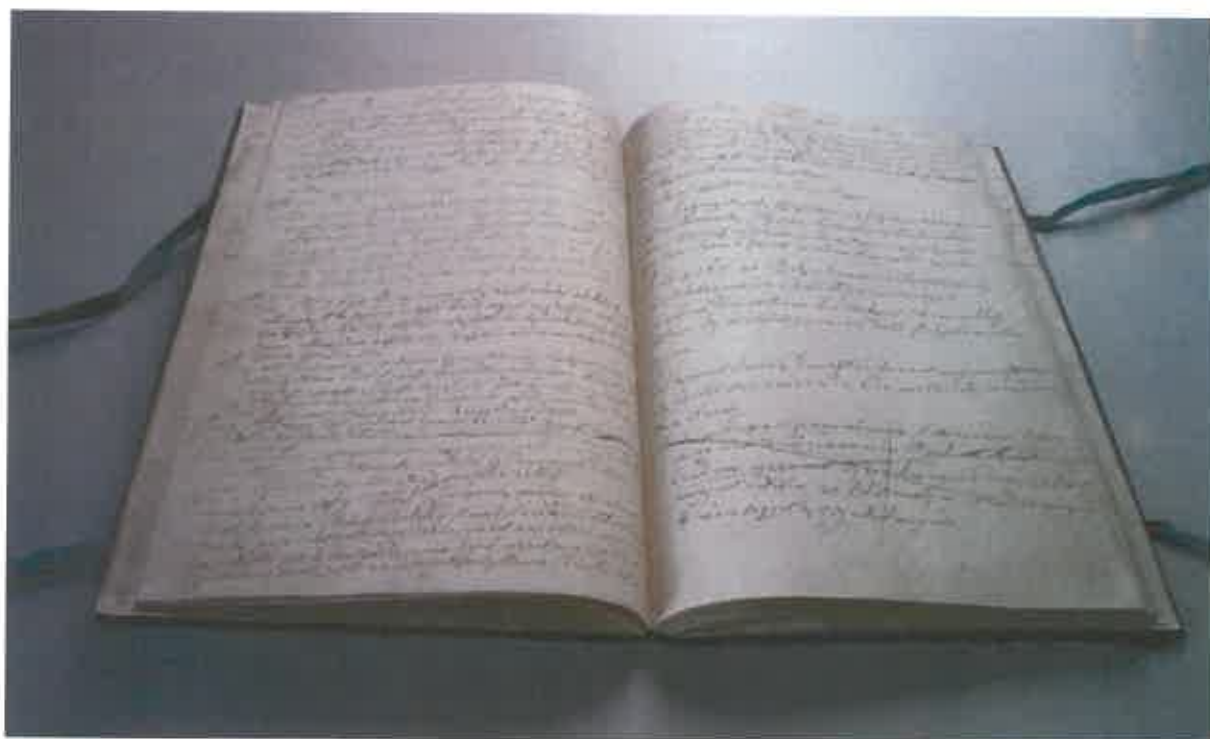
Új szalagok, retusált felület.



A fűzés végigfűzéssel készült.



Papírröntéses kiegészítés a lapok sarkain.



A restaurált kötet kinyitva.



**A dokumentumot restaurálta**

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Fa Lili Eszter'.

Fa Lili Eszter

könyvkötő  
könyv- és papírrestaurátor

Alsóörs, 2013. szeptember 8.

## Restaurálási dokumentáció

### Veszprémi vásárműves- és szűrszabó céh rendszabása, céhtörténeti gyűjtemény, 1706.

Lt.sz. 70.135.1.

#### **Dokumentum**

Tulajdonos: Laczkó Dezső Megyei Múzeum, Adattár

Címe: Veszprémi vásárműves- és szűrszabó céh rendszabása, céhtörténeti gyűjtemény, Lt.sz. 70.135.1.

Kora: 1706.

Megnevezése: Egészbőr kötésű, papírtáblás, kéziratos, négy valódi bordára fűzött, feszthátas kötés vaknyomásos díszítéssel, sárga és piros szálból szőtt szalaggal.

Méretei: 19,5cm\*30,5cm\*1cm

#### **A dokumentum állapota restaurálás előtt**

A könyvet borító sötét színű (fekete) bőr (feltehetően növényi cserzésű kecskebőr) felülete fátyolosan szennyezett, a bőr kiszáradt, merev. A vaknyomás árkaiban vastagabb réteg szennyeződés gyűlt össze az idők során. A borításon több kisebb- nagyobb rovarrágás nyom látható, a lyukak a könyvtáblát is érintik. A bőr barkafelülete több helyen kopott, alatta a világosabb húsoldal színe látható. A sarkaknál a borító bőr összeszáradása, és a használatból eredő mechanikai sérülések miatt kisebb darabok hiányoznak. A borítón látható, merített papírból készült címke felülete szennyezett, kisebb hiányok vannak rajta. A kötő szalagok elvesztek, csak néhány kisebb szál látszódik a könyvtáblákon kívülről, viszont a beütés alól nagyobb (kb. 3 cm-es töredékek) kerültek elő.

A könyvtáblák merített papírlapokból voltak összekasírozva, feltehetően valamilyen csirizes alapú ragasztóval, amit nagyon vastagon kentek a papírokra, egészen morzsalékos állagú volt. A könyvtáblák emiatt viszonylag lazák, és puhák voltak, a teljes felületen kiragasztott előzékek megráncosodtak a tábla méretváltozásai/ nyirkosodás- kiszáradása miatt. A könyvtáblákat alkotó merített papírok gyengébb minőségű, barnás színű merített papírból készültek, hevenyészett méretei miatt a háttáblához kartonból vágott magasító/ táblavastagság kiegyenlítő csíkot ragasztottak be. A lapokon több helyen rovarrágás nyoma látszódik.

A könyvtest két ívből áll. Betáblázó csíknak korai nyomtatvány töredékét használták. Ezek liturgikus tartalmú, feltehetően ősnomtatvány töredékek. A fekete nyomtatott szövegben a vörös színű iniciálékat utólag, kézzel festették be, tintája valószínűleg vízdoldható. Az ívfüzetek első lapja funkcionált előzéknek, a betáblázó csíkot e mögé, az ívfüzetek néhány mm-en áthajtva ragasztotta az ívfüzet könyvtest felőli oldalára.

A két ívfüzet négy kenderzsineg bordára, végigfűzve, fejnél és lábnál hurokkötővel készítették el. A zsineg végét csak szétsodorták, de nem bojtolták ki, majd a betáblázó csíkra ragasztották le.

A könyvtestben egy felzetes pecsét nyoma látszódik. A felzet, és maga pecsét is elveszett.

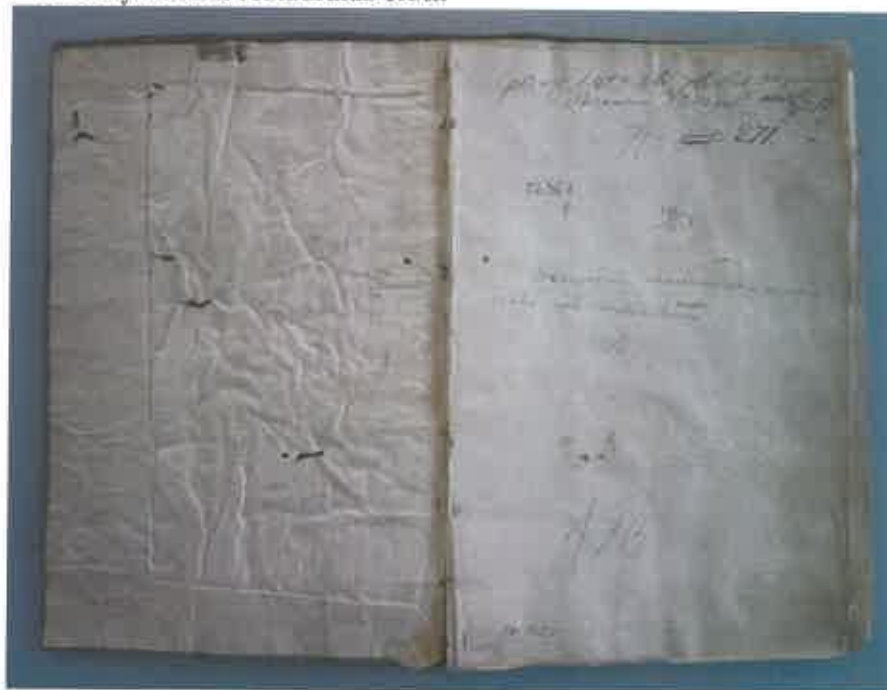
A könyvtest anyaga gyengén enyvezett merített papír, kisebb vízfoltok láthatóak rajta, használatból eredő humán szennyeződések (zsíros nyomok alapszéleken), és a sarkokon kisebb hiányok.

Az írás feltehetően vasgallusz tintával készült, nem oldódik vízben. Kék tintás régi jelzet, és lila bélyegzős tulajdonpecsét látható a kötet előzékein, ezek feltehetően vízre, és alkoholra is érzékenyek.

### Fényképek restaurálás előtt



A könyvtáblák restaurálás előtt.



A meggyűrődött, szennyezett kiragasztott előzék, gyűrött lapszélek.



Fűzés és a betáblázó csíkok a belső oldalon.



Kiragasztott eredeti szalag töredéke.



Hiányok a borítóbőrön, széteső könyvttest.



A pecsét nyoma a könyvttestben.

### Restaurálási terv

Az kötet konzerválásának, restaurálásnak célja annak használhatóvá (olvashatóvá, kiállíthatóvá) tétele, további állapotromlásuknak megelőzése, szem előtt tartva a restaurálás során követendő legkevesebb beavatkozás elvét (mind technikai megoldások, új anyag beépítése, mind vegyszeres kezelések terén) és a reverzibilitás elvét (a kezelő anyagok ne károsítsák az eredetit, attól bármikor könnyen és sérülésmentesen eltávolíthatóak legyenek).

Beavatkozás: teljes restaurálás

A dokumentum állapotfelmérése alapján a következő restaurálási tervet javaslom:

- írásos és fotó-dokumentáció készítése a restaurálást megelőző állapotokról
- lapszámozás készítése, kötés szétbontása
- száraztisztítás ecsettel, radírszivaccsal, latexradírral
- tintavizsgálatok, szükséges esetén a tinták fixálása
- nedves tisztítás, savtalanítás, lúgos pufferolás
- hiányok kézi papíröntéses kiegészítése, szakadások javítása japánpapírral
- préselés, utátenyvezés Klucell G 2%-os etanolos oldatával
- kötéselemek tisztítása (bőr, borítóanyag), restaurált kötés elkészítése.
- savmentes mappa készítése
- írásos és fotó-dokumentáció készítése restaurálás közben, és a restaurálást követő állapotokról.

## A restaurálás menete

- Írásos és fotó-dokumentáció készítése a restaurálást megelőző állapotokról.
- Az előzékek szárazon felvehetőek voltak, a kötésbőr szárazon lefejthető volt a táblákról. A bőrhöz erősen, ezzel a durva, csirizes ragasztóval (feltehetően enyvet is keverték mellé) kötő lapokat enyhe nyirkosítással nem lehetett levenni, ezért lefejtettem. A bőr túlzott nedvesítése kerülendő volt, így is nagyon merev és vastag kötésbőrrel volt szó.

### Könyvtest restaurálása:

- Az ívfüzetek fűzésének visszabontása, a kenderzsineg bordák leválasztása fűzőcérnával együtt.
- A könyvtáblákhoz fejnél- lábnál nagyon erősen ragadó középkori nyomtatványtöredék közepe mechanikusan felemelhető volt. Fejnél és lábnál a bőrbeütéseken sűrű, karboxi- metil-cellulóz vizes oldószeres ragasztóval (CMC) helyi nedvesítést kellett alkalmazni, ezzel később leválaszthatóvá váltak. Azonban a nedvesítés előtt radírral óvatosan szárazon megtisztítottam a felületeket, majd tintapróbákat végeztem: a nyomtatott fekete szín nem vízdoldható, de a piros, kézzel festett, kissé fényes felületű iniciálék azok. Ezeket az iniciálékat három rétegben, a rétegek között száradási időt hagyva 5-6%-os etil- alkoholban oldott poli-vinil- butiro-acetáttal (PVB) védtem le. A betáblázó csíkokat ezután nedvesen tisztítottam zsír-alkohol- szulfát (Evex) vizes oldatával, majd többszöri átöblítéssel. Száradás, préselés után hidroxil- propil cellulóz (Klucel M) etil-alkoholos 3-4% -os oldatával enyveztem újra őket. A betáblázó csíkokat nem egészítettem ki papíröntéssel, mivel a töredék széléig nyomtatott, csak a szakadásokat erősítettem meg japánpapírral és CMC vizes ragasztó kb. 15 %- os oldatával.
- A lapokra bontott könyvtestet szárazon tisztítottam ecsettel, puha ronggyal, illetve latexradírral. A száraztisztítással látványos tisztulás volt elérhető.
- Nedves tisztítás előkészítése: a tinták vízdoldhatási próbájának elvégzése. A bevezetőben említett kék, régi jelzet tinta vízben enyhén oldódott, ezt többszöri, hátoldali tamponálással halványítottam el. A halvány lila körpecsés tulajdonbélyegző is csak kevéssé oldódott vízben, többszöri, hátoldalról történő tamponálással halványítottam el ezt is. A szövegtörzs sötétbarnás, feketés színű, feltehetően vasgallusz tintája nem volt vízre érzékeny.
- Nedves tisztítás tiszta, hideg vízzel röviden áztatva, majd mosás zsíralkohol- szulfát vizes oldatában, végül négy öblítés.
- Savtalanítás és lúgos pufferanyag képzése kalcium- hidroxid ( $\text{Ca}(\text{OH})_2$ ) vizes oldatával. Ez a papírban található vízzel nem oldható savas bomlástermékeket közömbösíti, illetve lúgos kémhatású puffer anyagot képez a papír rostjai között és a papír felületén, ami hosszabb távon közömbösíti a környezet savas hatásait. A kezelőoldat kémhatása  $\text{pH} = 10$  volt.
- Száradás levegőn.
- A hiányokat kézi papíröntéssel pótoltam, len, kender és pamut rostokból készített papírpéppel, amelynek a színét direkt papírszínezékekkel állítottam az eredetihez hasonlóra.
- Száradás után a lapokat újranedvesítve filcek között préseltem, majd Klucel M 4-5%-os etil-alkoholos oldatával utánenyveztem.
- A kisebb hiányokat előre öntött papírpéppel egészítettem ki.
- A két ívfüzet összerendezése.
- A betáblázó csíkokat kézzel öntött papírral helyettesítettem, az eredetieket a könyv dobozában, borítékban mellékelem.
- Könyvtest fűzése az eredeti módszerrel, 4 bordára, hurokkötőkkel, végigfűzve. A bordák végét nem bojtoltam ki.

- Gerincenyvezés bőrenyvvvel, száradás után pedig a gerincet a bordaközökben vékony japánpapírral kasíroztam meg, búza- és rizskeményítő 2:1 arányú ragasztó keverékével.
- Könyvtáblák javítása: az eredeti, merített lapokból álló táblákat szétáztattam, 9 lap volt megmenthető. Ezekről nedvesítéssel és mechanikus eltávolítottam a nagyon erősen ragadó csirizt, majd a hiányokat kézi papíröntéssel egészítettem ki. Hogy a táblák vastagsága az eredeti vastagság legyen, ezért egy-egy 1,5 mm-es savmentes kartont szabtam a táblák méretére, majd ennek a kartonnak mindkét oldalára 2-2 darab eredeti, merített papírt kasíroztam búza- és rizskeményítő 2:1 arányú ragasztó keverékével.
- Betáblázás: a táblákat a betáblázó csíkra ragasztottam keményítővel. A könyvtest készen állt a kötés elkészítésére.

### **Kötésbőr restaurálása:**

- A leválasztott kötésbőr húsoldalát mechanikusan tisztítottam (szike, serfkés, csiszolópapír, wishab szivacs dörzsis felülete segítségével) majd búzakeményítő pakolást tettem rá, fóliával takartam le rövid ideig. A régi ragasztóanyagot ez meglágyította, csonttal nagyon sok beoldott szennyeződés vált eltávolíthatóvá. Ezt a pakolást kétszer ismételttem meg.
- A barkafelületet likkerrel tisztítottam meg. (100 ml desztillált víz, 10 g pataolaj, 10 g zsíralkohol- szulfát, 2,5 g lanolin, kevés szalicilsav alkoholban oldva.)

### **Kötés elkészítése:**

- Az eredeti szalagok mintájára analógiát készítettem kézi szalagfűző eszköz segítségével.
- A megtisztított borítóbőrt rápróbáltam a könyvtestre, majd a táblákon ceruzával bejelöltem a hiányok helyét. Ezekre a felületekre a táblán vékonyra serfelt bőr kiegészítéseket ragasztottam keményítő segítségével. A táblák sarkait új bőrral vontam be, valamint új bőrbeütés került fejnél és lábnál a sapkák és nyílás helyére.
- A borítóbőrt keményítővel puhítottam fel. Az első réteget csonttal lekentem a felületről, majd búza- és rizskeményítő 2:1 arányú ragasztó és kevés bőrenyv keverékével kentem le a felületet.
- A bőr felhúzása, beütések eligazgatása.
- Az új szövött szalagokat a megfelelő helyeken átvezettem a táblán, és bőrenyvvvel ragasztottam ki a táblák belső felületére a bőr beütésekre.
- Az előzékek kiragasztása a könyv nyitott állapotában, 90°-ban. Az előzékek száradásáig a könyvet ebben a pozícióban hagytam, és lenehezíttem a táblákat.
- Száradás után a könyvtest bezárása, lenehezítése, vastag nemez között préselése.
- Mivel a kötésbőr nagyon vastag volt, ezért a rovarrágás kör alakú hiányait, illetve a nagyobb hiányok kívülről is kipótoltam. A hiányok méretére szabott kis bőrkorongokat, illetve bőrdarabkákat vágtam, és keményítővel ragasztottam be. A kopott barkafelületet, amely világosabb színével nagyon elüt a kötésbőr eredeti színétől, akvarell festékkel, szinte száraz ecseteléssel retusáltam.
- A CMC-s duzzasztással leválasztott kötet címke restaurálása: nedvestisztítása zsíralkohol-szulfát vizes oldatával, kézi papíröntéses kiegészítése. A kötetre búza- és rizskeményítő 2:1 arányú keverékével ragasztottam vissza.

A restaurált könyvnek egy nyitható, keményítáblás védő doboz készült. A könyvkötésből eltávolított eredeti bordát, fűzősineget, régi jelzet papírdarabkát, kötöző szalag töredéket, egy, a doboz belsejébe csúsztatható borítékban mellékelem.



Írásos és fotó-dokumentáció készült restaurálás közben, és a restaurálást követő állapotokról. A képek, dokumentáció a mellékelt dvd-n tekinthető meg.

### Fényképek restaurálás közben



Kötés szétbontása.



Táblák szétbontása, és tisztítása.



Ősnyomtatvány töredék leválasztása és tisztítása.



Lapok mosása.



Borítóbőr tisztítása keményítő pakolással.



Alápótoló bőrborítás.



Hiányok kiegészítése színoldalról.



Címke leválasztása CmC-s pakolással.



Kötöző szalag készítése az eredeti mintájára.

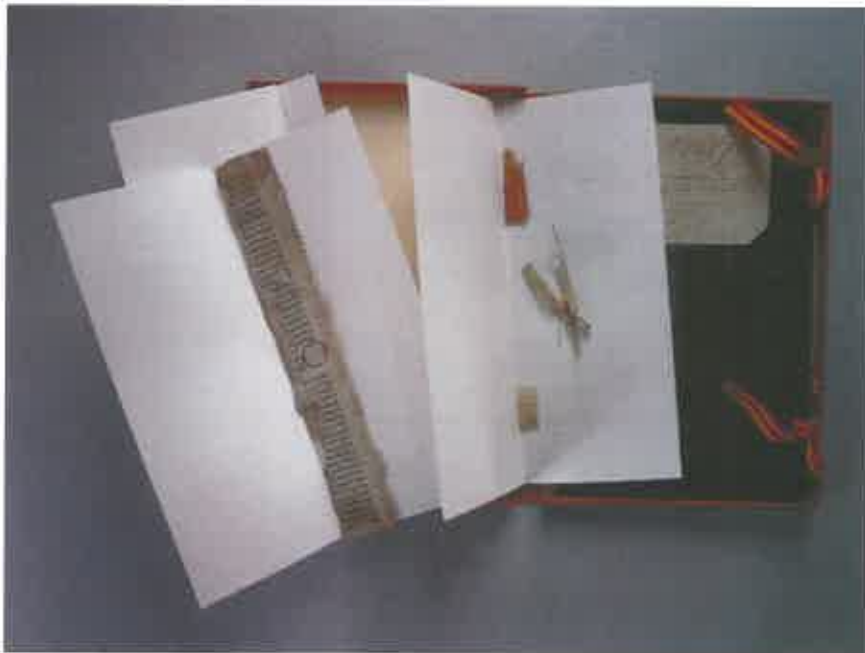
### Fényképek restaurálás után



A restaurált kötet arctáblája.



A restaurált kötet háttáblája.



A restaurált kötet a töredékekkel és védő dobozával.



A restaurált kötet címlapja.



Kis hiányok kiegészítése színoldalról.



Hiány kiegészítése és a retusált felület.



Sarkok alápótolás kiegészítése.



Papíröntéses kiegészítés a sarkokon.

## **A dokumentumot restaurálta**

*Lili Eszter*

Fa Lili Eszter

könyvkötő  
könyv- és papírrestaurátor

Alsóörs, 2013. szeptember 8.